



## **ÖFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB**

Die Gemeinde Laurein gibt bekannt, dass in Durchführung des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 42 vom 17.11.2023, sofort vollziehbar, und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen ausgeschrieben wird und zwar zur Besetzung von

**einer Stelle als  
GEMEINDESEKRETÄR/IN  
4. Klasse**

**9. Funktionsebene  
mit unbefristetem Vertrag  
in Vollzeit (38 Wochenstunden)**

Berufsbild Nr. 80 gemäß Anlage „1“ des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015

## **TERMIN FÜR DAS EINREICHEN DER GESUCHE**

**27.12.2023, 12.00 Uhr**

Die Gemeindeverwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz, gemäß GVD vom 11. April 2006, Nr. 198, sowie die Anwendung der Richtlinien der EU-Verordnung 2016/679 bezüglich des Datenschutzes.

## **VORBEHALTE**

Die Stelle wird nach der Rangordnung einem/r geeigneten Bewerber/in der deutschen Sprachgruppe zugewiesen.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

## **BANDO DI CONCORSO PUBBLICO**

Il Comune di Lauregno rende noto che in esecuzione della deliberazione del Consiglio Comunale n. 42 del 17.11.2023, immediatamente esigibile, ed in conformità alle norme vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di

**un posto di  
SEGRETARIO/A COMUNALE  
4ª classe**

**9ª qualifica funzionale  
a tempo indeterminato  
a tempo pieno (38 ore settimanali)**

profilo professionale n. 80 di cui all'allegato "1" del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02/07/2015

## **SCADENZA DEL TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

**27.12.2023, ore 12.00**

L'Amministrazione comunale garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro, ai sensi del D.Lgs. 11 aprile 2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679.

## **RISERVE**

Il posto verrà assegnato secondo l'ordine della graduatoria a un/a candidato/a idoneo/a al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi/e i/le candidati/e di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.



In den genannten erforderlichen Dienstjahren dürfen weder Disziplinarmaßnahmen getroffen noch negative Bemerkungen abgegeben worden sein.

Die Teilnahme an den öffentlichen Wettbewerben für die verschiedenen Sekretariatssitze wird – mit Ausnahme der Sekretariatssitze erster Klasse – auch auf die Sekretäre von Konsortien zwischen Gemeinden für die Verwaltung von Funktionen oder Diensten, die in ihre Zuständigkeit fallen, sofern der Einstieg in die Laufbahn für die von diesen Sekretären besetzte Stelle kraft Gesetz vom Besitz der Bescheinigung über die Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs abhängt. In diesem Fall wird das bei der Herkunftskörperschaft erreichte Dienstalter dem bei Sekretariatssitzen vierter Klasse erreichten Dienstalter gleichgestellt.

Die Kandidaten müssen außerdem folgende Voraussetzungen besitzen:

- Zweisprachigkeitsnachweis C1 (ex A)
- Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung
- Genuss der politischen Rechte
- Körperliche Dienstauglichkeit (der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen)
- Reguläre Position hinsichtlich der Musterungs- und Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber)

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer von einer Stelle im öffentlichen Dienst abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat.

**Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen bei Ablauf der in der Ausschreibung festgelegten Frist zur Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb vorhanden sein.**

## ZULASSUNGSGESUCH

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb muss gemäß beiliegender Vorlage, auf stempelfreiem Papier verfasst und vom/von der Bewerber/in ordnungsgemäß unterschrieben, bei der Gemeinde Laurein einlangen.

Gli anni di servizio richiesti non devono essere stati caratterizzati né da provvedimenti disciplinari né da valutazioni negative.

La partecipazione ai concorsi pubblici per le varie sedi segretarili, a eccezione di quelle di prima classe, è estesa anche ai segretari di consorzi fra comuni per la gestione di funzioni o servizi di loro competenza, sempre ch  l'ingresso in carriera per il posto occupato dai segretari medesimi sia per legge subordinato al possesso del certificato di abilitazione alle funzioni di segretario comunale. In tal caso l'anzianit  di servizio presso l'ente di provenienza   equiparata a quella prestata presso sedi segretari di quarta classe.

I candidati devono inoltre possedere i seguenti requisiti:

- Attestato di conoscenza delle due lingue C1 (ex A)
- Appartenenza o aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici prevista dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26/07/1976 n. 752, e successive modifiche ed integrazioni
- Godimento dei diritti politici
- Idoneit  fisica all'impiego (l'amministrazione ha la facolt  di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego)
- Posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (per candidati maschili)

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi/e dall'elettorato attivo e coloro che siano stati/e destituiti/e o dispensati/e dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati/e decaduti/e per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidit  non sanabile.

**I requisiti sopra citati devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.**

## DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera in conformit  dall'allegato schema esemplificativo e debitamente firmata dal concorrente, dovr  pervenire all'Amministrazione del Comune di Lauregno.

Das Gesuch muss auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-mail-Adresse an: [laurein.lauregno@legalmail.it](mailto:laurein.lauregno@legalmail.it) zugeschickt oder mittels Einschreiben oder persönlich im Personalamt der Gemeinde innerhalb 27.12.2023, 12.00 Uhr abgegeben werden.

Sollte das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Laurein [laurein.lauregno@legalmail.it](mailto:laurein.lauregno@legalmail.it), übermittelt werden, so muss dies im Format pdf, tiff oder jpeg erfolgen. Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchsstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax- Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Das Ansuchen und die Dokumente müssen innerhalb der festgesetzten Verfallsfrist in der Gemeinde eintreffen, maßgeblich ist das Datum des Eingangsprotokolls.

Der/Die Bewerber/in muss das Ansuchen bei sonstigem Ausschluss, unterzeichnen.

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen für Bescheinigungen bzw. des Notorietätsaktes im Sinne des Artikels 46 und 47 des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der Beamten/in unterzeichnet wird, der/die dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente oder der diesbezüglichen Ersatzerklärung festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grund, auch höherer Gewalt, oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die vorgenannten Unterlagen oder die diesbezügliche Ersatzerklärung eintreffen, nicht berücksichtigt.

La domanda può essere spedita per via telematica mediante posta elettronica certificata a: [laurein.lauregno@legalmail.it](mailto:laurein.lauregno@legalmail.it) o a mezzo plico postale raccomandato o oppure consegnata personalmente presso l'Ufficio Personale – entro e non oltre il 27.12.2023, ore 12.00.

Chi utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) per inoltrare la domanda (che deve essere in formato pdf, tiff o jpeg) inviando la domanda all'indirizzo del ufficio protocollo del Comune di Laurein [laurein.lauregno@legalmail.it](mailto:laurein.lauregno@legalmail.it), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

La domanda di ammissione e i relativi documenti devono pervenire in Comune entro il termine perentorio fissato determinato dalla data del protocollo d'entrata.

Il candidato/la candidata deve a pena d'esclusione, sottoscrivere regolarmente la domanda.

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'articolo 46 e 47 del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del/della dipendente addetto/a a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del candidato/della candidata.

Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti oppure relativa dichiarazione sostitutiva è perentorio e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei predetti documenti o relativa dichiarazione sostitutiva.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern, den Wettbewerb zu widerrufen oder auch nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass mit der Durchführung desselben noch nicht begonnen wurde.

### VORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber/innen müssen zudem im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, abgeben oder folgende Dokumente beilegen:

- a) den Vor- und Zunamen;
- b) den Geburtsort und das Geburtsdatum;
- c) Adresse, Telefonnummer, E-mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer;
- d) den Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates);
- e) oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;
- f) Familienstand: nicht gebunden oder verheiratet, keine Kinder oder Anzahl der Kinder;
- g) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den Listen;
- h) etwaige strafrechtliche Verurteilungen oder anhängige Strafverfahren;
- i) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber);
- j) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung;
- k) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;
- l) die Sprache (deutsch oder italienisch) in welcher er/sie die Prüfungen laut Artikel 20 des

Per motivi di pubblico interesse l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso, di revocare il concorso o anche di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

### REQUISITI

I/Le candidati/e devono inoltre dichiarare, sotto la propria responsabilità ai sensi del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, di possedere oppure allegare i seguenti documenti:

- a) il nome e cognome;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
- d) il possesso della cittadinanza italiana oppure di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato);
- e) o di essere familiare di cittadini dell'unione europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure di essere cittadino di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- f) lo stato civile: di stato libero o coniugato/a, di non avere figli o il numero dei figli;
- g) di aver diritto all'elettorato politico attivo ed il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- h) le eventuali condanne riportate od i procedimenti penali in corso;
- i) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (per candidati maschili);
- j) l'appartenenza ad una delle categorie protette ai sensi della vigente legge del 12 marzo 1999, n. 68;
- k) la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- l) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame ai sensi

Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, ablegen will;

- m) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- n) die Angabe der genauen Adresse, eventuell PEC-Adresse, an die von der Gemeindeverwaltung alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen gerichtet werden können, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss der Rangordnung des Wettbewerbs eintreten sollten, mitgeteilt werden müssen;
- o) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;
- p) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein;
- q) den Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises C1 (ex A);
- r) den Besitz des erforderlichen Studientitels mit der erhaltenen Benotung;
- s) den Besitz der Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeinsekretärs mit der erhaltenen Note;
- t) die Einstufung des Sekretärs laut Zulassungsvoraussetzungen;
- u) Arbeitstätigkeiten bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (TT.MM.JJ) des Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. des bekleideten Berufsbildes und Dienstranges (Funktionsebene, Befugnisse – Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden usw.) unvollständige Unterlagen können nicht berücksichtigt werden;
- v) alle weiteren Titel, die/der Bewerber/in für geeignet hält, seine/ihre Eignung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);
- w) allfällige Bescheinigungen und Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.

dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752;

- m) di non essere stato dispensato o destituito dall'impiego presso una pubblica Amministrazione;
- n) l'esatto recapito, eventualmente un indirizzo PEC, al quale potranno essere fatte dall'amministrazione le comunicazioni relative al concorso, tenendo presente che dovranno essere rese note le variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento della graduatoria del concorso;
- o) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intenda emanare;
- p) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;
- q) il possesso dell'attestato di conoscenza delle due lingue C1 (ex A);
- r) il possesso del titolo di studio richiesto e la votazione ottenuta;
- s) il possesso dell'abilitazione all'esercizio delle funzioni di segretario comunale e la votazione ottenuta;
- t) l'inquadramento del segretario prevista al punto requisiti per l'ammissione;
- u) servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato indicando chiaramente la durata (aa.mm.gg) nonché le funzioni effettivamente svolte rispettivamente le qualifiche funzionali rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con ore settimanali ecc.), tale documentazione, può essere presa in considerazione unicamente qualora sia completa;
- v) eventuali titoli che il/la candidato/a reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitale, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);
- w) gli eventuali certificati e documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.

Die Verwaltung haftet in keiner Weise für falsche, unvollständige oder nicht zutreffende Anschriften zum Zeitpunkt der Mitteilung.

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen, können alle dem Gesuch freiwillig beigelegten Dokumente und Titel in Abschrift gleichlautend mit der Urschrift, im Original oder beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

Die Erklärungen über Studien- bzw. Berufstitel, die direkt im Zulassungsgesuch abgegeben werden, müssen alle unerlässlichen Daten und Angaben enthalten, wie sie im entsprechenden Original enthalten sind, um es der Prüfungskommission zu ermöglichen, eine eindeutige Bewertung der Titel im Sinne der geltenden Wettbewerbsbestimmungen vorzunehmen.

Geht aus der Erklärung nicht eindeutig die Punktezahle oder die Bewertung des Studientitels hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahle bewertet.

Erklärungen über geleistete Dienste, aus denen die Dauer, das Berufsbild oder die Einstufung nicht hervorgehen, werden nicht berücksichtigt.

#### BEIZULEGENDE DOKUMENTE

1. Die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (in einem **verschlossenen Umschlag**) und die beim Landesgericht in Bozen, abgeholt werden kann. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.
2. Beleg über die Einzahlung der Teilnahmegebühr in Höhe von 10,00 Euro. Der Betrag kann per Banküberweisung auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Laurein – Raiffeisenkasse Ulten - St. Pankraz - Laurein, IBAN: IT 29 W 08231 58510 000302242401, eingezahlt werden. Die Teilnahmegebühr wird in keinem Fall zurückerstattet
3. Kopie des Personalausweises

Sämtliche dem Gesuch beigelegten Dokumente sind auf stempelfreiem Papier vorzulegen.

Spätestens bis zur Einreichsfrist der Gesuche müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenen Wettbewerb das Recht auf Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel in Form einer Ersatzerklärung gemäß Artikel 46 des Dekretes des Präsidenten der Republik

L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondente alla situazione esistente al momento della comunicazione.

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive, tutti i documenti e titoli volontariamente allegati alla domanda potranno essere prodotti in copia dichiarata conforme all'originale, in originale od in copia autenticata in carta libera.

Le dichiarazioni relative al titolo di studio o a titoli professionali che vengono fatte direttamente nella domanda di ammissione, devono contenere tutti i dati e le indicazioni contenuti nell'originale, corrispondenti ed indispensabili per un'inequivocabile valutazione da parte della commissione esaminatrice ai sensi della normativa concorsuale in corso.

Qualora dalla dichiarazione non si evinca in modo univoco il punteggio o la valutazione ottenuti per il titolo di studio, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo.

Delle dichiarazioni relative a servizi prestati che non indichino la durata, la qualifica o l'inquadramento, non verrà tenuto conto.

#### DOCUMENTI DA ALLEGARE

1. Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'articolo 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai 6 mesi (**in busta chiusa**) da ritirare presso il Tribunale di Bolzano. Per coloro che non sono residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.
2. ricevuta del versamento della tassa d'iscrizione di euro 10,00, da effettuarsi tramite bonifico bancario alla Tesoreria del Comune di Lauregno – Cassa Raiffeisen Val'D'Ultimo - San Pancrazio - Lauregno, IBAN: IT 29 W 08231 58510 000302242401. La tassa d'iscrizione non è in ogni caso rimborsabile.
3. fotocopia di un documento di riconoscimento

Tutti i documenti allegati alla domanda, dovranno essere redatti in carta libera.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi dell'art. 46 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o

vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, erklären, ansonsten werden die genannten nicht bewertet.

Der/Die Bewerber/in mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuell notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

Allfällige Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden, müssen einzeln angeführt werden und es ist der Grund anzuführen, wofür sie vorher eingereicht worden sind. Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokumentes oder der Voraussetzung bedingen.

### AUSSCHLUSS

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;
- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, zur Anwendung kommen.

### WETTBEWERBSPRÜFUNGEN UND PRÜFUNGSPROGRAMM

Im Sinne von Art. 156bis des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol i.V.m. dem Dekret des Präsidenten der Region Nr. 7 vom 03.05.2022, besteht die Prüfung aus einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung.

Die **schriftliche Prüfung** besteht in der Beschreibung und Abfassung eines Verwaltungsaktes betreffend die Tätigkeit der örtlichen Körperschaft.

respettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Il candidato/ la candidata disabile, nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento della prova d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

Eventuali documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione comunale devono essere indicati, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati. L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

### ESCLUSIONE

È escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- non presenta il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

### PROVE D'ESAME E PROGRAMMA D'ESAME

Ai sensi dell'art. 156bis del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige in combinato disposto del Decreto del Presidente della Regione n. 7 del 03.05.2022, l'esame si articola in una prova scritta e in una prova orale.

La **prova scritta** consiste nell'illustrazione e redazione di un atto amministrativo concernente l'attività degli enti locali.



Die **mündliche Prüfung** besteht in einem Gespräch, das eventuell mit der Behandlung von Fallbeispielen ergänzt werden kann.

Die **Fächer der mündlichen Prüfung** sind nachstehende:

1. Verfassungsrecht und Verwaltungsrecht
2. Regelung der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol in Bezug auf eine oder mehrere folgender Rechtsquellen (die Prüfungskommission wird bei der Gestaltung der mündlichen Prüfung eine oder mehrere Rechtsquellen wählen):
  - a) Kodex der örtlichen Körperschaften (RG Nr. 2/2018 igF)
  - b) Landeskollektivverträge für das Personal der örtlichen Körperschaften
  - c) Regionale Rechtsordnung (Sonderstatut mit Durchführungsbestimmungen, die für die örtlichen Körperschaften von Belang sind)
  - d) Sektorenbestimmungen der gebietsmäßig zuständigen Provinz (zB Verwaltungsverfahren, Bauwesen und Raumordnung, öffentliche Arbeiten und Vertragstätigkeit, örtliche öffentliche Dienstleistungen)
  - e) Staatliche Bestimmungen, die auf die örtlichen Körperschaften anwendbar sind (zB Transparenz und Antikorruption, Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen), mit der eventuellen regionalen Übernahmeregelung
3. Buchhaltungs- und Finanzordnung der örtlichen Körperschaften. Örtliche Finanzen. Planungs- und Managementinstrumente.
4. Verwaltung und Aufwertung der Humanressourcen. Rolle der Führungskräfte und Organisation der Tätigkeit.

Diesbezüglich kann die Prüfung in Feststellung nachstehender Kompetenzen bestehen:

- a) Methodische Kompetenz (zB Teamentwicklung und -arbeit, Moderations- und Präsentations-techniken, Konfliktmanagement und Mediation, Planung und Organisation der Arbeit, Zeit und Prioritätenmanagement, Analyse, Gestaltung und Steuerung von Prozessen, Kostenmanagement);

La **prova orale** è svolta in forma di colloquio con eventuale trattazione di casi esemplificativi.

Le **materie oggetto della prova orale** sono le seguenti:

1. Diritto costituzionale e amministrativo
2. Diritto degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige/ Südtirol in relazione a una o più delle seguenti fonti normative (sarà cura della commissione esaminatrice in fase di formulazione della prova orale individuare la/le fonte/fonti):
  - a) Codice degli enti locali (legge regionale n. 2/2018 e.s.m.)
  - b) Contratti collettivi provinciali di lavoro per il personale degli enti locali
  - c) Ordinamento regionale (statuto speciale e norme di attuazione di particolare rilievo per gli enti locali)
  - d) Norme settoriali della Provincia autonoma territorialmente competente (ad.es: procedimento amministrativo, edilizia ed urbanistica, opere pubbliche e attività contrattuale, servizi pubblici locali)
  - e) Normativa nazionale applicabile agli enti locali della regione (ad.es: trasparenza e incompatibilità di incarichi) ed eventuale disciplina regionale di recepimento.
3. Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali. Finanza locale. Strumenti di programmazione e pianificazione.
4. Gestione e valorizzazione delle risorse umane. Ruolo dirigenziale e organizzazione dell'attività.

In relazione a tale punto l'accertamento potrà riguardare:

- a) La competenza metodica del candidato/a (p.es. creazione di un team e lavoro in team; tecniche di moderazione e presentazione; gestione dei conflitti e mediazione; programmazione ed organizzazione del lavoro e gestione dei tempi e delle priorità; analisi, sviluppo e gestione di processi capacità di gestione dei costi);

- b) Persönliche und soziale Kompetenz (zB Führungs- und Managementkompetenz, Entscheidungsfreude, Eigeninitiative und Kreativität, Flexibilität und Innovationsfähigkeit, Kommunikationsfähigkeiten, Resilienz, Einfühlungsvermögen, Selbstmotivation und Motivation für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Die Termine der Prüfungen werden jedem/r zugelassenen Bewerber/in mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt. Die Bewerber werden an dem im Gesuch angegebenen Zustellungsort vom Zeitpunkt und Ort in Kenntnis gesetzt, an dem die Prüfungen abgehalten werden.

Die Abwesenheit oder das zu spät am Prüfungsort erscheinen bei einer der vorgesehenen Prüfungen bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Zu den Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Zur mündlichen Prüfung werden nur jene Kandidaten zugelassen, die die schriftliche Prüfung bestanden haben.

Gemäß Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976 können die Prüfungen, je nach ihrer Angabe im Zulassungsgesuch, in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden. Mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen werden in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die Bewerber und Bewerberinnen angehören oder zu der sie angegliedert sind.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

Nur wenn es ausdrücklich von der Kommission genehmigt wird, dürfen bei der schriftlichen Prüfung Wörterbücher, nicht kommentierte Gesetzestexte u. ä. verwendet werden.

Bewerber, die Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, Bücher oder Veröffentlichungen mitbringen, die von der Prüfungskommission nicht ausdrücklich erlaubt sind bzw. die eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreiben, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen.

- b) La competenza personale e sociale del candidato/a (p.es. competenza dirigenziale/ manageriale, spirito decisionale, iniziativa e creatività, flessibilità e spirito innovativo, doti di comunicazione, resilienza, capacità di empatia, capacità di automotivazione e di motivazione dei collaboratori).

Il diario delle prove verrà comunicato a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione. I concorrenti saranno avvertiti, al domicilio indicato nella domanda, della data e della sede in cui avranno luogo le prove d'esame.

L'assenza o la presentazione in ritardo – indipendentemente dalla causa - ad uno degli esami comportano l'esclusione dal concorso.

Alle prove d'esame i concorrenti si devono presentare con un documento di riconoscimento in corso di validità.

Alla prova orale saranno ammessi solo i candidati che avranno superato la prova scritta.

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo l'indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione. Almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali, sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati.

L'assenza in una delle prove comporta l'esclusione dal concorso.

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

Se espressamente ammessi dalla commissione, durante lo svolgimento della prova scritta potranno essere consultati dizionari, testi di legge non commentati o simili.

Il/la candidato/a che porti con sé carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema è escluso/a dal concorso.

## **RANGORDNUNG**

Die Prüfungskommission erstellt die Rangordnung der Geeigneten mit Angabe der von den einzelnen Kandidaten erreichten Punktezahl. Die Rangordnung wird für 8 Tage im Personalamt der Gemeinde hinterlegt.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, in geltender Fassung vorgesehenen Vorzug- und Vorrangtitel Anwendung.

Gemäß Artikel 100, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt durch R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, ist die Wettbewerbsrangordnung für drei Jahre ab deren Genehmigung für die Besetzung eventueller freier Planstellen gültig.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

## **ERNENNUNG ZUM/R GEWINNER/IN**

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte den/die in der Rangordnung aufgenommene/n Bewerber/in zum/zur Sieger/in.

Die Voraussetzung über das Nichtvorhandensein von Vorstrafen wird vom Amt wegen festgestellt.

In der Mitteilung an den/die Sieger/in müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er/sie den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Arbeitsvertrag beim bisherigen Arbeitgeber des/der Bewerbers/in vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten.

Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der/die Sieger/in den individuellen Arbeitsvertrag.

Die Ernennung zum/zur Sieger/in verfällt, wenn er/sie ohne triftigen Grund zum festgesetzten Termin den Dienst nicht antritt.

Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

## **SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Die Prüfungskommission wird im Sinne von Art. 156 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol ernannt.

## **GRADUATORIA**

La commissione giudicatrice stila la graduatoria degli idonei con l'indicazione del punteggio complessivo conseguito da ciascun candidato. La graduatoria viene depositata per 8 giorni nell'Ufficio Personale.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche.

Ai sensi dell'articolo 100, comma 3 del codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti vacanti in organico.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

## **NOMINA DEL/DELLA VINCITORE/VINCITRICE**

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitore/vincitrice il/la candidato/a utilmente collocato/a nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Il requisito dell'assenza di procedimenti penali verrà accertato d'ufficio.

La nomina è comunicata al/alla vincitore/vincitrice con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve assumere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi.

Entro la data di assunzione del servizio il/la vincitore/vincitrice del concorso sottoscrive il contratto individuale di lavoro.

La nomina del/della vincitore/trice decade nel caso in cui l'interessato/a, senza valido motivo, non assuma servizio entro il termine stabilito.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

## **DISPOSIZIONI FINALI**

La commissione giudicatrice sarà nominata ai sensi dell'art. 156 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Die Gemeindeverwaltung behält sich das Recht vor, den/die zum/zur Gewinner/in erklärten Bewerber/in, vor seiner/ihrer Ernennung, einer vom GVD Nr. 81/2008 vorgesehenen ärztlichen Untersuchung zu unterziehen.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung und auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne ihr Verschulden verloren gehen sollten.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerber/innen eingesehen werden können.

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die vorbehaltlose Annahme der Vorschriften dieser Ausschreibung, der einschlägigen Gesetzesbestimmungen, der derzeit geltenden Verordnungen und der künftigen Abänderungen, welche die Verwaltung zu den Verordnungen selbst oder zur Dienstverordnung erlassen sollte, sowie aller anderen Vorschriften von Seiten der Verwaltung, voraus.

Aus Gründen öffentlichen Interesse behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder die Neufestsetzung des Fristbeginns zu verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte. In diesen Fällen werden jene Bewerber/innen, welche um die Teilnahme am Wettbewerb angesucht haben informiert, damit sie eventuell die vorgelegte Dokumentation ergänzen können.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

### **AUSKÜNFTE**

Für weitere Erklärungen und Auskünfte können sich die Interessierten an das Personalamt der Gemeinde wenden (Rufnummer 0463 530108).

Die Wettbewerbsausschreibung können Sie auch auf der Webseite der Gemeinde Laurein nachlesen oder herunterladen:  
[www.gemeinde.laurein.bz.it](http://www.gemeinde.laurein.bz.it)

Anlage: Vordruck Zulassungsgesuch

Laurein, 17.11.2023

L'amministrazione si riserva la facoltà di sottoporre il/la concorrente che risulti vincitore, a visita medica prevista dal D.Lgs. n. 81/2008, prima della nomina.

Per quanto non sia previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate dall'Ordinamento del personale ed alle vigenti disposizioni di legge in materia.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati/e.

La partecipazione al concorso comporta implicitamente l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore nonché delle modificazioni che in futuro l'Amministrazione ritenesse di apportare ai regolamenti stessi ed all'ordinamento dei servizi, oltre che di ogni altra prescrizione che l'amministrazione intendesse emanare.

Ove ricorrano motivi di pubblico interesse, l'amministrazione comunale ha la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi. In questi casi i/le candidati/e che hanno presentato domanda di partecipazione al concorso devono essere informati della proroga o della riapertura dei termini al fine dell'eventuale integrazione della documentazione già presentata.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

### **INFORMAZIONI**

Per chiarimenti ed informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio personale del Comune (tel. 463 530108).

Il bando può essere consultato e scaricato dal sito internet del Comune di Lauregno all'indirizzo:  
[www.comune.lauregno.bz.it](http://www.comune.lauregno.bz.it)

Allegato: modulo domanda di ammissione

Lauregno, 17.11.2023

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

Hartmann Thaler

*digital signiertes Dokument/documento firmato digitalmente*

